

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 39 (1952)
Heft: 12: "Um 1900"

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

INHALT

Konfrontationen. Formensprache um 1900 und Gestaltungsmethoden des 20. Jahrhunderts, von <i>Hans Curjel</i>	382
Worte der Pioniere	389
Bauten der Pioniere	392
«Um 1900.» Aus der Ausstellung im Kunstgewerbemuseum Zürich	402
Das Museum Rietberg der Stadt Zürich, von <i>Johannes Itten</i>	407
Umbau der Villa Rietberg zum Museum Rietberg. Architekt: Alfred Gradmann BSA, Zürich	414
WERK-Chronik	
Formgebung in der Industrie	* 171 *
Ausstellungen	* 172 *
Tribüne	* 181 *
Bücher	* 182 *
Kunstpreise und Stipendien	* 183 *
Wettbewerbe	* 183 *

Mitarbeiter dieses Heftes: Dr. phil. Hans Curjel, Kunsthistoriker, Zürich; Johannes Itten, Direktor des Kunstgewerbemuseums und der Kunstgewerbeschule Zürich; Dr. phil. Willy Rotzler, Assistent am Kunstgewerbemuseum Zürich.

Redaktion, Architektur: Alfred Roth, Architekt BSA, Zürich. *Bildende Kunst und Redaktionssekretariat:* Dr. Heinz Keller, Konservator, Winterthur. Meisenstraße 1, Winterthur, Telephon 22256

Druck, Verlag, Administration, Inseratenverwaltung: Buchdruckerei Winterthur AG, Technikumstr. 83, Postfach 210, Telephon 22252, Postscheck VIIIb 58

Nachdruck aus dem «Werk», auch mit Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung der Redaktion gestattet.

Offizielles Organ des Bundes Schweizer Architekten
Obmann: Hermann Rüfenacht, Architekt BSA, Bundesplatz 4, Bern

Offizielles Organ des Schweizerischen Werkbundes
Zentralsekretariat: Bahnhofstraße 16, Zürich

Offizielles Organ des Schweizerischen Kunstvereins
Präsident: Professor Dr. Max Huggler, Konservator des Kunstmuseums Bern

évolution cohérente indéniable, d'où il ressort que la période dite «fin de siècle» fut, en fait, un commencement hautement créateur.

Du 19^{me} au 20^{me} siècle

402

par *Hans Curjel*

Peu à peu, nous prenons une plus claire conscience de l'époque encore récente que constitue le passage du 19^e siècle au nôtre. Non point seulement parce qu'un recul déjà plus grand nous permet de juger de façon plus objective ce passé auparavant décrié, mais aussi et surtout parce que nous pouvons reconnaître aujourd'hui que cette même période marque un moment essentiel dans l'évolution de l'art, le commencement d'une ère profondément nouvelle, la nôtre, dont les réalisations seraient impensables sans les initiatives qui ont débuté alors. Sans que les résultats de l'époque en question restent forcément valables pour nous, la volonté d'ensemble en annonce déjà nos propres aspirations: désir de travailler à partir d'éléments fondamentaux, recherche non-figurative, liberté formelle et forme fonctionnelle, importance du rapport entre le matériau et la main qui le travaille, fonction éthique et sociale de l'art, etc. Aussi l'examen des ouvrages de cette époque ne peut-il que féconder l'effort de ceux qui œuvrent aujourd'hui.

Le Musée Rietberg à Zurich

407

par *Johannes Itten*

L'auteur, en 1942, proposa au baron Edouard von der Heydt d'exposer à Zurich l'ensemble de ses célèbres collections, dont le possesseur décida finalement d'installer définitivement une partie dans cette ville, à l'intention du public. D'où, par la suite, la création du Musée Rietberg, composé aux trois quarts d'objets appartenant aux collections v. d. H. et, pour le reste, de prêts consentis par d'autres collectionneurs. — Un bref résumé ne saurait énumérer en détail les très nombreux ouvrages rassemblés dans le Musée. Qu'il nous suffise donc de dire que le visiteur y trouve, outre une collection mexicaine, des terre-cuites de l'Equateur, des céramiques péruviennes, des tissus coptes, des sculptures de l'Asie Mineure et de l'Egypte. Puis, vient l'art de l'Inde et de l'Indochine (sculpture pré-khmer, khmer et champa) et de l'Insulinde. La sculpture chinoise est richement représentée, ainsi que les peintures chinoise et japonaise, en même temps que le Musée R. possède une importante collection de stèles votives. L'art des primitifs (Océanie et Afrique) est également à l'honneur, de même que, par d'admirables masques, l'art populaire suisse. — Par cette juxtaposition, le Musée R. démontre que la forme et la couleur sont un langage universel et l'art un bien commun à tous les peuples.

Transformation de la villa Rietberg, devenue le musée du même nom

414

1951 à 1952; *Alfred Gradmann, arch. FAS, SIA*

La villa R. est l'ancienne et fameuse villa Wesendonck, où fréquentèrent Wagner et Liszt, construite par l'architecte zurichois L. Zeugheer de 1855 à 1857, à l'imitation de la villa Albani, à Rome, le parc ayant été dessiné (1853 à 1855) par Théodore Fröbel. — La grande diversité des pièces permettant d'éviter l'écueil de la monotonie, on put d'autant plus facilement viser à une discrète simplicité (une partie des stucs ont disparu) et faire en sorte d'aménager un éclairage artificiel non moins discret. Le seul grand changement opéré fut la suppression de la loggia (au Nord), pour obtenir des salles plus vastes et plus hautes. Quant à l'escalier d'honneur, il a, par respect du passé, été laissé à peu près intact.